

## i Die globale Pippi

Sie ist Astrid Lindgrens berühmteste Figur. Doch wie heißt Pippi Langstrumpf eigentlich rund um den Globus?

- **Bulgarien:** Pip Dalgoto Choropche
- **Brasilien:** Bibi Maiea-Longa
- **China:** Changwazi Pipi
- **England & USA:** Pippi Longstocking
- **Estland:** Pipi Pikksukk
- **Finnland:** Peppi Pitkätossu
- **Frankreich:** Fifi Brindacier
- **Griechenland:** Pipe Phakidomyte
- **Indonesien:** Pippi Si Kaus Panjang
- **Iran:** Pipi Gurab-baland
- **Israel:** Bilbee Bat-Gerev
- **Italien:** Pippi Calzelunghe
- **Japan:** Nagakutsushita no Pippi
- **Korea:** Malkwallyangi Pippi
- **Kurdistan:** Pippi-Ya Goredirey
- **Lettland:** Pepija Garzeke
- **Mazedonien:** Pipi dolgiot corap
- **Norwegen:** Pippi Langströmpe
- **Plattdeutsch:** Pippi Langstrump
- **Polen:** Fizia Pónczoszanka
- **Portugal:** Pippi das meas altas
- **Schweden:** Pippi Långstrump
- **Serbien:** Pipi Dugacka Carapa
- **Slowenien:** Pika Nogavicka
- **Spanien:** Pippa Mediaslargas
- **Südafrika (afrikaans):** Pippie Langkous
- **Thailand:** Pippi Thung-Taow Yaow
- **Türkei:** Pippi Uzuncorup
- **Ungarn:** Harisnyás Pippi
- **Vietnam:** Pippi Tad Dai

Fotos: picture-alliance (2), ap



Vergessen wir ABBA, keine Schwedin ist so berühmt wie Astrid Lindgren: Denkmal für die Schriftstellerin in Stockholm



Ein fiktives Interview mit Astrid Lindgren

# Die Mutter von Bullerbü

Vor 100 Jahren wurde die berühmte Kinderbuchautorin geboren

**E**in Interview mit Astrid Lindgren? Nun ja, fast. Die MOPO hat die Antworten auf alle Fragen in Astrid Lindgrens Werken gefunden. Heute vor 100 Jahren wurde die bekannteste Kinderbuchautorin aller Zeiten geboren. Vor allem mit Pippi Langstrumpf, Kalle Blomquist, Michel aus Lönneberga und den Kindern aus Bullerbü schuf Astrid Lindgren Gestalten voller Fantasie und Kraft. 2002 starb Astrid Lindgren im Alter von 94 Jahren.

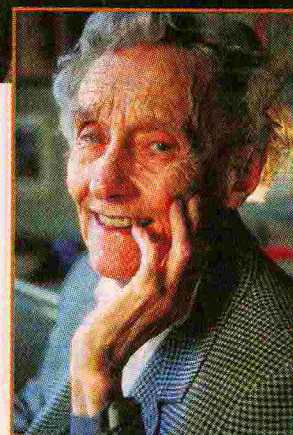
**MOPO:** Interviews haben Sie zeitlebens gehasst, aber jetzt darf ich

Sie etwas fragen: Wie ist Pippi Langstrumpf entstanden? **Astrid Lindgren:** Meine Tochter Karin hatte im Alter von sieben Jahren eine Lungenentzündung, und während des langweiligen Liegens bat sie eines Abends: „Mama, erzähl mir bitte was!“ Ich fragte, was ich ihr erzählen sollte. „Erzähl von Pippi Langstrumpf!“ Sie hatte den Namen in diesem Augenblick erfunden, und ich begann zu erzählen, ohne zu fragen, was für eine Person Pippi Langstrumpf war. Man hörte es ja am Namen, dass es wohl ein eigenartiges Mädchen war.

**MOPO:** Und Ihre eigene Kindheit, war sie so grenzenlos glücklich? **Lindgren:** Wir spielten und spielten und spielten. Wir kletterten wie die Affen auf Bäume und Dächer, wir sprangen von Bretterstapeln und Heuhaufen, dass unsere Eingeweide nur so wimmerten, wir krochen quer durch riesige Sägemehlhaufen, lebensgefährliche, unterirdische Gänge entlang, und wir schwammen im Fluss, lange bevor wir überhaupt schwimmen konnten. **MOPO:** Auch die Kinder in Ihren Büchern erleben zum Teil lebensgefährliche Abenteuer, und dafür sind Sie angefeindet worden ...

**Lindgren:** Ja, von einer dänischen Zeitung wurde ich einmal als Hexe beschimpft. Im Grunde schimpften nur Erwachsene und sogenannte Fachleute. Die Kinder haben meine Bücher gelesen und geliebt. **MOPO:** „Die Brüder Löwenherz“, die gerade in Hamburg als Bühnenstück zu sehen sind, wären damals beinahe verboten worden wegen der Todesthematik. **Lindgren:** Ich entwerfe darin eine Welt im Jenseits, weiter nichts. Wissen Sie, wie mein Enkel reagierte? Er sagte: „Wir wissen nicht, wie es ist, es kann also gut sein, dass es

so ist, wie du es geschrieben hast.“ **MOPO:** Sie haben unzählige Briefe von Kindern bekommen. Gibt es einen besonderen darunter? **Lindgren:** In den 80er Jahren bekam ich einen Brief von einem kleinen schwedischen Jungen, darin stand mit eckigen Druckbuchstaben „Ich habe Angst vor dem Krieg. Du auch?“ Was sollte ich darauf antworten? Ich wollte ja ehrlich sein, darum schrieb ich ihm: „Ja, ich habe auch Angst.“ Aber ich wollte ihn ja doch ein wenig trösten, und so fügte ich hinzu: „Aber weißt du, es gibt so viele, vie-



Vor 100 Jahren geboren: die Schriftstellerin Astrid Lindgren

le, viele Menschen in allen Ländern der Erde, die den Frieden möchten, die wollen, dass mit allen Kriegen ein für allemal Schluss ist. Und du wirst sehen, so kommt es schließlich auch.“

**DIE ANTWORTEN FAND DAGMAR FISCHER**

Das St. Pauli-Theater zeigt ab dem 1.12. „Pippi Langstrumpf“

## Pippi gegen die Produktpiraten

Pippi Langstrumpfs Anwalt ist Hamburger

**V**or sechzig Jahren schuf Astrid Lindgren ihre berühmteste Märchenfigur, die freche Pippi Langstrumpf. Pippi wacht über einen Goldschatz, erlebte atemberaubend Abenteuer und stemmt Pferde in die Luft. Sie ist das stärkste Mädchen der Welt. „Doch leider hat sie nicht Jurastudium“, sagt Ralph Oliver Graef (40). Der Hamburger ist Pippi Langstrumpfs Anwalt. Astrid Lindgrens Geschichten handeln von grenzenloser Freiheit und von dem Aufbegehren gegen die Vernunftswelt der Erwachsenen. Bedauerlich aus der Sicht eines Rechtsexperten: Auch für Lindgren selbst waren juristische Verpflichtungen ein lästiges Übel: „Sie war nie wirklich an Geld interessiert“, weiß Graef.



Anwalt Ralph Oliver Graef

Der Hamburger Fachanwalt für Urheber- und Medienrecht vertritt die Lindgren-Erben, schiebt einen Riegel vor unrechtmäßige Pippi-Veröffentlichungen und Werbung mit der Figur. Konzerne wittern gerade in diesen Tagen das große Geschäft mit Pippi-Duplikaten: „Trittbrettfahrer finden sich ständig, Pippi Langstrumpf genießt eine ungeheure Popularität.“ Gerade gab ein niederländischer Möbel-

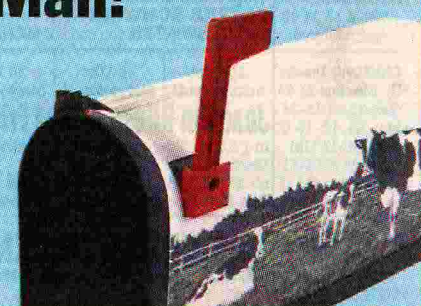
fabrikant seiner neuen Stuhlserie kurzerhand den Namen der holländischen Übersetzung „Pippi Langkous“. Sogar Ikea versuchte ohne Erlaubnis, mit Pippis Konterfei junge Käufer anzulocken. Doch genauso schlimm findet Graef die ideologische Vereinnahmung der Figur: „Wegen ihrer etwas anarchistischen Einstellung neigen extremistische Gruppen dazu, Pippi zu instrumentalisieren. Doch das wissen wir zu verhindern“, ist er sich sicher.

Graef hat alle Hände voll zu tun. Er vertritt neben Pippi auch alle anderen Lindgren-Figuren: Auch son vom Dach, Michel aus Lönneberga, Kalle Blomquist und Co. Dabei ist Graef selber bekennender Pippifan: „Über ihre Geschichten kann ich mich immer noch kaputt lachen“, schmunzelt er. Und hilft gerne bei der weiteren Verbreitung seiner Lieblingsfigur. Zum hundertsten Geburtstag der Autorin unterstützten die Erben den Bau eines Kinderdorfes in Zentralafrika. Es heißt jetzt ganz offiziell „Astrid-Lindgren-SOS-Kinderdorf“. Und das ist dann mit Sicherheit auch im Sinne seiner Namensgeberin.

CHRISTOPH NEETHEN

## NEWSLETTER

Aktuelle MOPO-News per E-Mail!



Jetzt kostenlos abonnieren unter [www.mopo.de/newsletter](http://www.mopo.de/newsletter)